UCLA
Archive of the Yiddish Literary Journal Kheshbn

Title
Greetings From Dr. A. A. Roback and Morris Schwartz / Bagrisungen Fun Dr. A. A. Robak and Moris Shvarts

Permalink
https://escholarship.org/uc/item/1sf42160

Journal
Archive of the Yiddish Literary Journal Kheshbn, 4(1)

Publication Date
1953

Copyright Information
Copyright 1953 by the author(s). All rights reserved unless otherwise indicated. Contact the author(s) for any necessary permissions. Learn more at https://escholarship.org/terms

Peer reviewed

eScholarship.org Powered by the California Digital Library
University of California

אַ בריוו פון מאָרים שוואַרץ

חשובער פּרעזידענט י. פרידלאַנד, און ליבע מיטגלידער פון לאָס אנגעלעסער יידישן קולטור קלוב.

דעם אמת געזאָגט האָב איך גאָר נישט געוואוסט אַז מ׳דאַרף ווערן אַ מיטגליד פון אייער קלוב — טאַקע נאָר אַ דאַנק פריינט יוד לאַמעד מאלאמוט, וועלכער האָט מיך געלאַדן צו ווערן אַ מיטגליד פון אייער פיינער קולטור אינסטיטוציע — האָב איך איצט דאָס פאַרגעניגן אייך צו שיקן מיין ערשטע איינצאָלונג צו ווערן אַ גליד פון דער קיין עין הרע גרויסער קולטור משפחה.

כאָטש איך שפּיל איצט שלום עליכם און גאָרדאָן אויף ענגליש איז מיר דאָס יידישע לשון זייער טייער, און מיין גרויסע ליבע פאַר דער שפּראַך איז אויף אַ האָר נישט געמינערט געוואָרן. ביי מיר אין שטוב פאַרנעמט דאָס יידישע לשון דעם אויבן־אָן. אַזוי ווי מיין פרוי און איך האָבן גרויס דרך ארץ פאַר אונדזער מאַמע־לשון אַזוי פילן אויך מיינע קינדער.

איך וויל האָפן אַז די יידישע ליטעראַטור און דער בעסערער יידישער טעאַטער וועלן זיך נישט לאָזן אומברענגען פון דעם אַסימילאַציע שטן — וועלכער בושעוועט אַזוי שטאַרק אין אונדזער יידישער אַמעריקע.

זייט געבענטשט און געשטאַרקט פאַר שאַפן און מיט אַלע כוחות אויפהאַלטן דעם יידישן קולטור קלוב.

מיט פריינטשאַפט,

מאָרים שוואַרץ

„מיטן פּנים צו דער זון"

אין אונדזער לעצטן נומער „חשבון" האָבן מיר פאַרנאָטירט אַז חבר י. ל. מאַלאַמוט, באַקאַנטער שרייבער, איז געוואָרן אַ תושב ביי אונדז אין לאָס אַנדזשעלעס. ס׳פרייט אונדז אָבער דאָ צו דערמאָנען, אַז מיט זיין קומען אַהער אין אונדזער שטאָט איז ער ניט געבליבן קיין גלייכגילטיקער צוקוקער, נאָר איז תיכף געוואָרן אַקטיוויזירט אין אונדזער היגן יידישן קולטור לעבן.

י. ל. מאלאמוט איז געוועזן איינער פון די ראשונים פון יידישן קולטור קלוב, אָבער ער וויל ניט רוען אויף די לאָרבער־קראַנצן פון אַמאָל; ער איז תיכף געוואָרן איינער פון דעם קלוב׳ס אַקטיווסטע טוער.

צו דער געלעגנהייט פון דער דערשיינונג פון זיין נייעסטן בוך „מיטן פּנים צו דער זון" ווערט איינגעאָרדנט אַ זייער פיינער קאָנצערט און ליטעראַטור אָוונט אויף שבת אָוונט דעם 7טן נאָוועמבער, אין זאַל פון קלוב. אין פּראָגראַם וועלן זיך באַטייליקן: פייגעלע פּאַניטץ, ארנאָלד זשוראַווסקי, פידל קינסטלער, אליהו טענענהאָלץ, מרדכי מייזל, מאָריס שוואַרץ, זלמן זילבערצווייג און אַ וואָרט פונם מחבר.

דער יידישער קולטור קלוב פאַרבעט אייך פריינטלעך צו דעם זייער פיינעם קינסטלערישן אָוונט.

„פון פּאַסיפיק ביזן כנרת"

ס׳ווערט צוגעגרייט און וועט בקרוב דערשיינען, אַ ביכל רעפּאָרטאַזשן פון אַ רייזע, א. ב. „פון פּאַסיפיק ביז׳ן כנרת" פון י. פרידלאַנד. די רייזע איינדרוקן נעמען אַרום: אַמעריקע, אייראָפּע און ישראל.

באַגריסונג פון א. ח. שרייער

איינע פון די אינטערעסאַנטע דערשיינונגען איז דער ל. א. יידישער קולטור־קלוב וועלכער עקזיסטירט שוין אַזוי פיל יאָרן.

און הגם איך ווייס, אַז מיינע פּאָר שורות וועלן כמעט גאָר נישט מחדש זיין, דאָך גלויב איך, אַז ס'איז כדאי אין קורצן צו מאַכן אַ שטיקעלע געזעל־שאַפטלעכן קולטורעלן חשבון לכבוד דער דערשיינונג פונם יערלעכן זשורנאַל „חשבון״.

אין אַלע אַמעריקאַנער גרעסערע שטעט זיינען פאַראַן קולטור קלובן אָר־גאַניזירט פון די אָרגאַניזאַציעס ווי דער נאַציאָנאַלער אַרבעטער פאַרבאַנד, דער אַרבעטער רינג, די „והיי עם הייטש א״, וכו׳. אנדערע זיינען חצי יידיש און אַנדערע כמעט אינגאַנצן יידיש־העברעאיש, אָדער יידיש אָבער, לײדער, זיינען אין די מערסטע פאַלן די אַלע קולטור קלובן בלויז אין טעאָריע . . . ווייל אַ חוץ אַמאָל אַ לעקציע אָדער אַ דיסקוסיע, אַמאָל אַ פּאָר ווערטער וועגן אַ יידישן בוך, אָדער די „יאָרצייטן״ פון אונדזערע קלאַסיקער, זיינען אָבער קיין שטענ־דיקע צוזעגרייטע וועכנטלעכע קולטור אָוונטן, ווי דאָ ניט פאַראַן.

איז דעריבער מיין גרויס צופרידנקייט, זיך צו טיילן מיט די לייענער פון „חשבון״ מיינע פּערזענלעכע איינדרוקן.

קודם כל:

1) די שיינע געביידע מיט אירע אַקטיווע אינטעליגענטע טוער שאַפן די העכסט יידיש־קולטורעלע סביבה אין וועלכער די מיטגלידער און געסט פילן זיך היימיש־חבר׳יש־פריינטלעך.

2) די קולטורעלע ליטעראַרישע און אַנדערע קינסטלערישע שבת־צונאַכטן, מיט די לעקציעס אין מיטנוואָך, איז זייער גוט פּאַרטראַכט און דורכגעפירט.

3) ס'איז אויך זייער אנגענעם צו פאַרצייכענען אַז כאָטש די מיטגלידערשאַפט באַשטייט פון מענטשן מיט פאַרשיידענע אידעאָלאָגישע גלויבנס, דאָך באַ־מערקט מען עס לגמרי נישט, און אַלע זיינען פאַראינטערעסירט „לשמה״ אין דער אַנטוויקלונג און אויפהאַלטונג פון יידישער קולטור, ליטעראַטור וכו׳.

איך האַלט אַז די וואָס זיינען מסכים מיט דער ליטעראַריש־קולטורעלער טעטיקייט פון „יידישן קולטור קלוב״ און ווילן זען אַז די אַקטיוויטעטן זאָלן פאַרבעסערט און פאַרשטאַרקט ווערן, זיינען מחויב צו שטיצן מאָראַליש און פינאַנציעל די איינציקע אויסנאַם־אינסטיטוציע אין אַמעריקע — דעם יידישן קולטור קלוב.

מיט קולטור גרוס,
א. ח. שרייער

באַגריסונג פון מירל און ווינדאָר מאַרגאָלים

אונדזער אָנגעהעריקייט צום לאָס אנגעלעסער יידישן קולטור קלוב איז פאַרבונדן מיט דערינערונגען פון דער יוגנט. עס זיינען שוין אַריבער 26 יאָר זינט מיר האָבן דאָס ערשטע מאָל איבערגעטראָטן די שוועל פון ל. א. יידישן קולטור קלוב.

ביי דער נאַטור איז עס אַ קורצער שפּרונג, אָבער פאַר דעם איינצלנעם מענטשן מיינט עס אַ לעבן פון ליידן, שטרעבונגען צו אַ שענערע וועלט.

מיר זענען שטאָלץ מיט אונדזער קלוב, מיט זיינע דערגרייכונגען, פון אַ קליין אַלט הייזעלע אויפן בערגל, ביז אונדזער איצטיקער שיינער היים.

דאָס אַלעס איז אַ רעזולטאַט פון דער עקשנות׳דיקייט פון אונדזערע טוער און זייער איבערגעבנקייט.

ווען מען עפנט די טיר גיט אַ שיין פון די בילדער פון יידישע שרייבער און קינסטלער, אונדזער יידיש וואָרט קלינגט מיט פרייד און געזאַנג.

זייט געבענטשט איר אַלע באַאַמטע און טוער, מיר זענען שטאָלץ צו זיין איינע פון אייך און מיר האָפן אַז אונדזער יידיש געזעלשאַפטלעך לעבן וועט אין דער צוקונפט זיך פאַנאַנדערוואַקסן אין אַ גאָרטן פון די שענסטע בלומען.

מיט יידישן קולטור גערוס,
מירל און ווינדאָר מאַרגאָלים

לאָס אַנגעלעסער יידישער קולטור קלוב

מיר שיקן אונדזערע האַרציקסטע ברכות צום נייעם יאָר צו אַלע חברים, חברות, אַלע קרובים, פריינט און צו אַלע קולטור טוער איבער דער וועלט:

חבר און חברה יצחק און מוסיע פרידלאַנד

חבר און חברה משה לייב און אַניוטאַ קאַפּילאָף

חבר און חברה ש. ברייניו

חבר און חברה איב און מיני שוואַרץ

חבר און חברה אברהם באַביטש

יוד לאַמעד און בערטאַ מאַלאַמוט

חבר און חברה שלמה און צילי צוקערמאַן

חבר און חברה אהרן און גאָסיע אײַעראָף

חבר און חברה מאַרים און סערע ווינאַרסקי

חבר און חברה אברהם שטורם

חבר און חברה י. גרינשפּאַן

חבר און חברה יצחק און ליבע פּאַקס

חבר און חברה הערי שטערנפעלד

חבר און חברה מאָרים אייזענבערג

חבר און חברה הערי ראָבינסאָן

חברה אנא קעלער

חבר און חברה יוסף ווײַנמאַן

חבר סימאָן פיעלד

אונדזער קלוב איז זייער דאַנקבאַר דעם זייער טאַלאַנטירטן
פידל-קינסטלער, **לעאָן פיעלד,**
זון פון אונדזער חבר סימאָן פיעלד, פאַר זיין וואונדערלעכן שפּילן
צום קבלת פּנים פון אונדזערע חברים די בריינינגס.

חבר און חברה יעקב פּאַולי

חבר און חברה הערי מאַנסאָן

חבר און חברה מ. מאַרגאַליס

חבר און חברה חיים און באַשקע שאַפּירא

חבר און חברה יוסף און פייגעלע פּאַניטץ

חבר און חברה יעקב ניומאַן

חבר און חברה יוסף גינזבורג

חבר און חברה י. פּאַיעס

חבר און חברה יצחק מאַרגאָלין

חבר און חברה י. א. באַרנשטיין

חבר און חברה עליק און רבקה קאַרסאַן

חברה פעני שניידערמאַן

חבר און חברה קערמיט בערמאַן

חברה בעלא האַלפּער

חבר דייוויד דעניסאָן

חבר און חברה בען סאַלאַמאַן

חבר ד. מאָסט

חברה אידע אייזענבערג

ה. יאפע

באַגריסונגען פון מיטגלידער און פריינט

חבר און חברה בען
און מיני צוקערמאַן
חבר און חברה יוסף האָפמאַן
חבר מרדכי דאָלין
לייב און רות יאַסמאַן
חבר און חברה עלקאָן כראבלאוו
חבר און חברה יעקב מילער
חבר און חברה פיטער פישער
חבר און חברה דר. האלפערן
חברה אנא קייזער
חבר און חברה סעם גוטמאַן
חבר און חברה מאקס מייזאָוו
חבר און חברה סעמועל בראודא
חברה אנא ליטאָוו
חבר און חברה מאקס זינגמאַן
חבר און חברה לואיז טובערט
חבר און חברה יעקב קונץ
חבר און חברה י. וויסמאַן
חבר און חברה באָרים וויינער
שמחה און זוסיע דאָרפמאַן
חברה פנינה אָסמאַן
שפרה, מרים און אלעק ראבינס
חבר און חברה תנחום ברייס
חבר און חברה דר. סטארק
חברה סאָפיע שלעזינגער
חבר ראָזענבערג
חברה סאָפיע אקסלראָד
חברה אדעלע סעמועל
חבר סעמועל לערנער
חבר און חברה משה שטיינבערג
חבר און חברה ה. שטראסבערג
חבר און חברה מאָטל מייזל
יעקב און רחל פילד,
פאָלם ספרינגס

חבר יוסף גלאזער
חבר און חברה ר. קליין
חבר און חברה דייוו גאָרדאָן
חבר און חברה פּ. גאָלדסטיין
חברה ראָז בלום
מרדכי און שרה פאָגאָרעלסקי
חבר עזרה גודמאַן
חבר און חברה י. רובין
חבר און חברה סאול קאפולסקי
חבר און חברה וויליאם דעניץ
חבר און חברה הערי גאָלד
חברה סאפיא שוואווארגער
פּאול און חנה לערנער
חברה און חברה דייוו ווינער
חבר און חברה משה פליק
חבר און חברה סעם סקאָקאָווסקי
חבר און חברה י. קראָל
חבר און חברה יוסף קאפּלאַן
חבר און חברה אברהם באנק
חבר און חברה נ. באראָן
חבר און חברה י. גרינהאָף
פון נויאָרק
חבר און חברה נייטען קארנאָווסקי
חבר און חברה לאָבעל
חבר און חברה י. פּערלאָוו
חברה סערע מאנדעל
חבר א. אזאָלין
לייוויק און ראָז זעלמאַן
חבר און חברה הירשל גינזבורג
חבר און חברה עליק קאמינקער
חבר יוסף מילער
חבר און חברה בוירנס
חברה סארא דיינער

חבר און חברה מאָרים בלאק
חבר און חברה ראפעל ראָזנשטיין
חבר און חברה א. קראפט
חבר און חברה שוירלי ראָזנבלום
חבר און חברה יצחק סומיץ
חבר און חברה ג. נאפטאלין
אלבערט און העניע ראָזענטאל

חבר און חברה וו. סערקין
חבר און חברה נ. טרובין
חבר און חברה סעם פינק
חברה נעטי בעלאָוווסקי
חבר און חברה שולוויים
י. קאָרנשטיין

מיר באַגריסן דעם לאָס אנגלעסער יידישן קולטור קלוב
צו זיין 28טן זמן
מאקס און ראָז האָלצמאן

מיר באַגריסן דעם
ל. א. יידישן קולטור קלוב צום נייעם יאָר
סאל, בעלא און פאַמיליע שפיגלמאן

ישראל און מרים ברזלי

באַגריסן די מיטגלידער און באַאַמטע פון ל. א. יידישן קולטור קלוב און
אַלע זיינע פריינט איבער דער גאַנצער וועלט צום נייעם יאָר,
און ווינטשן זיי געזונט און גליק.

חבר און חברה אשר קיפּנים

דער דוד פינסקי צווייג פון נאַצ. אַרב. פאַרבאַנד

באַגריסט דעם יידישן קולטור קלוב
צום 28טן זמן פון זיין קולטור-שעפערישער טעטיקייט.

י. סימאן, פרעזידענט
מ. דאָרפמאן, וויצע פרעזידענט

באַגריסונג צו דעם ל. א. יידישן קולטור קלוב
פון דער
יידישע מיטלשול פון לאָס אנגעלעס
ביי דער
ביוראָ פאַר יידישער דערציאונג

ביי דעם אנערקענונגס באנקעט לכבוד

משה לייב קאפּילאָף

האָבן די פאָלגענדע מיטגלידער און פריינט בייגעשטייערט צו דעם „חשבון״ אין משה לייב און אניוטא קאפּילאָף׳ם כבוד וועגן:

חבר און חברה מאָרים און מאניע פארבער

אין כבוד פון זייערע אייניקלעך

שקלאָווער לאנדסלייט

אלטע קאהן, פרעזידענט **מאקס זיגמאן, סעקרעטאר**

חבר און חברה פיליפּ ברוידע

אנע פעטמאן

חבר און חברה מארגאלים

בעלא שפּיגלמאן

חבר און חברה יוסף זייד

חבר גאָלד

חברה סערע מאנדעל

חבר און חברה וויליאם קאָהן

פּערזענלעכע פריינט פון משה לייב און אניוטא קאפּילאָף

מיר שיקן די האַרציקסטע ברכות צו דעם

לאָס אנגעלעסער יידישן קולטור קלוב

און ווינטשן אים נאָך גרעסערע דערגרייכונגען

צום נייעם יאָר.

חבר און חברה

יוסף שפּינעלמאַן

אונדזערע האַרציקסטע ברכות צום נייעם יאָר

צו אַלע אונדזערע חברים, פריינט,

דאָ און איבער דער גאַנצער וועלט.

חבר און חברה

שאיע און סאניא בּראון